

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 20 JUIN 2022 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 6 juin 2022
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 8 juin 2022 et dépôt du procès-verbal
 - 4.1 Rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2021, en vertu de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)
- 5- Communications écrites au conseil

AP2022-456 **Dépôt des listes de contrats pour le mois de mars 2022, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

AP2022-458 **Dépôt des listes de contrats pour le mois d'avril 2022, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

Dépôt du *Rapport financier 2021 de la Ville de Québec*, incluant le rapport du vérificateur général sur les états financiers, le rapport du vérificateur externe et le rapport de la reddition de comptes pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2021

Dépôt d'une lettre de madame Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications, datée du 26 mai 2022, relative à un avis de classement d'un bien patrimonial de la maison Auclair-L'Heureux et de son site patrimonial

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 17 juin 2022

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juin 2022, relatif à la valorisation, par une utilisation écologique, de la toiture du centre d'exploitation et d'entretien du matériel roulant pour le *Projet du tramway de Québec*

TW2022-005 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 8 juin 2022

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2022-061 **Adoption du bilan 2021 et de la mise à jour 2022 du Plan d'action 2021–2024 de la Ville de Québec en matière d'accessibilité universelle : Pour une ville inclusive !**

Ressources humaines

- RH2022-502 **Désignation d'un fiduciaire au comité de retraite du Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec**
- RH2022-503 **Désignation d'une fiduciaire au comité de retraite du Régime de retraite des employés manuels de la Ville de Québec**

Comité exécutif du 15 juin 2022

Développement économique et grands projets

- DE2022-477 **Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble sis au 46, rue Louis-IX, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 107 870 du cadastre du Québec, et vente de cette partie de lot – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2022-503 **Avenant à la promesse de vente entre la Ville de Québec et la Succession Madeleine Therrien, relativement à l'acquisition d'un immeuble connu et désigné comme étant les lots 1 026 265 et 1 336 744 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2022-544 **Modification de l'assiette de la servitude d'aqueduc et d'égout en faveur de la Ville de Québec, sur une partie du lot 5 089 155 du cadastre du Québec, actuellement connue sous le lot 6 373 052 du même cadastre – Arrondissement de Beauport**

Finances

- FN2022-028 **Fermeture de 20 règlements d'emprunt, réduction des pouvoirs de dépenser et annulation des soldes résiduels de pouvoir d'emprunt**

Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2022-103 **Virement d'un montant de 305 477 \$ de l'activité « 3750606 – Soutien aux organismes » du budget de fonctionnement du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire vers les arrondissements, relativement au versement de subventions aux organismes reconnus ayant déposé des demandes dans les programmes d'aide financière du Cadre de soutien aux organismes reconnus**

Comité exécutif du 17 juin 2022

Développement économique et grands projets

DE2022-454 **Bail entre la Ville de Québec et le *Club social Victoria inc.*, relatif à la location d'un immeuble sis au 170, rue du Cardinal-Maurice-Roy – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2022-554 **Participation de la Ville de Québec à l'*Initiative de développement économique communautaire entre Premières Nations et municipalités* du 20 juin 2022 au 20 juin 2025**

Direction générale

DG2022-029 **Appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance de proximité, pour couvrir les dépenses supplémentaires engendrées par l'inflation pour l'exercice financier 2022**

Finances

FN2022-034 **Virement de l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance de proximité vers l'excédent de fonctionnement non affecté de proximité**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 8 juin 2022

Approvisionnements

AP2022-386 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de la Rivière Saint-Charles*, relative à des services professionnels et techniques pour la *Brigade de l'eau 2022* (Dossier 77714)**

AP2022-449 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de repas, collations et breuvages, pour le Quartier-mâitre – Sécurité publique (Contrat sur commande) (Appel d'offres public 76919)**

Bureau des grands événements

- BE2022-034 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Festival d'opéra de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festival d'opéra de Québec*, en 2022**
- BE2022-036 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation des fêtes historiques de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Fêtes de la Nouvelle-France 2022***
- BE2022-037 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Association du Festival de magie de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festival de magie de Québec*, en 2022**

Comité exécutif du 15 juin 2022

Affaires juridiques

- AJ2022-015 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour du dossier SAI-Q-257575-2109 entre la Ville de Québec et *Propriétés immobilières SDLP Limitée*, et l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 115, boulevard René-Lévesque Ouest, connu et désigné comme étant le lot numéro 1 303 391 du cadastre du Québec**

Approvisionnements

- AP2022-324 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente-cadre de réalisation de travaux entre la Ville de Québec et *Énergir, S.E.C.*, relative à des services professionnels et techniques pour le déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (Dossier 74454)**

- AP2022-460 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Mack Ste-Foy inc.*, relative au service de réparation de camions lourds et intermédiaires incluant les pièces chez le concessionnaire du fabricant *Mack* (Dossier 77828)**
- AP2022-466 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de l'entente contractuelle pour la fourniture et l'installation des écrans d'isolement et du mobilier (Appel d'offres public 53366)**
- AP2022-486 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture et la plantation d'arbres – Canopée – Automne 2022 (Appel d'offres public 77641)**
- AP2022-487 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture de produits de coupe, de meulage, de sablage, de brossage et chimiques pour le travail des métaux (Appel d'offres public 77425)**
- AP2022-489 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour des services de traduction pour le Service de police (Dossier 77423)**
- AP2022-497 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente-cadre de réalisation de travaux de déplacement et/ou d'enfouissement de réseau, et l'entente-cadre de réalisation de travaux civils et de cession d'actifs civils, entre la Ville de Québec et *Hydro-Québec*, relatives à des services pour le déplacement de ses installations (phase réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (Dossier 76130)**

Bureau des grands événements

- BE2022-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Festival d'été international de Québec inc.*, relative au versement d'une subvention et la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festival d'été de Québec*, en 2022**

Développement économique et grands projets

DE2022-498 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le programme de soutien financier aux sociétés de développement commercial relativement au montant maximal de la subvention, R.A.V.Q. 1514***

DE2022-520 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Université Laval*, relative à la réalisation du projet de tramway du *Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec*, sur le territoire de la Cité-Universitaire dans l'agglomération de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Direction générale

DG2022-030 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le remplacement d'un membre à la *Commission d'ExpoCité***

Finances

FN2022-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture de 13 règlements d'emprunt, la réduction des pouvoirs de dépenser et l'annulation des soldes résiduels de pouvoir d'emprunt**

FN2022-029 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 410 décrétant un emprunt n'excédant pas 5 176 000 \$ concernant l'implantation d'une solution logicielle de gestion technique centralisée du Réseau de transport de la Capitale***

FN2022-031 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 411 décrétant un emprunt n'excédant pas 685 000 \$ concernant les emprunts obligataires requis pour le financement des actifs du Service de transport adapté de la Capitale (STAC) du Réseau de transport de la Capitale***

Gestion des équipements motorisés

- EM2022-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés de nature mixte ainsi que des accessoires d'appoint aux fins de réduire des coûts de location et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1508**
- EM2022-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que des accessoires d'appoint aux fins d'addition de véhicules pour le Service de protection contre l'incendie et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1509**
- EM2022-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés de nature mixte ainsi que des accessoires d'appoint aux fins d'addition de véhicules pour le Service de protection contre l'incendie et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1510**

Ressources humaines

- RH2022-473 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des ententes relatives à l'administration des six régimes de retraite de la Ville de Québec**

Comité exécutif du 17 juin 2022

Direction générale

- DG2022-028 **Appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance de proximité, pour couvrir les dépenses supplémentaires engendrées par l'inflation pour l'exercice financier 2022 – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance d'agglomération, pour couvrir les dépenses supplémentaires engendrées par l'inflation pour l'exercice financier 2022**

Entretien des voies de circulation

VC2022-002 **Appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement affecté de proximité dédié aux opérations de déneigement, et affectation au budget de fonctionnement 2022 du *Processus de l'entretien des voies de circulation*, sous la responsabilité de la direction de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement non affecté d'agglomération, et affectation au budget de fonctionnement 2022 du *Processus de l'entretien des voies de circulation*, sous la responsabilité de la direction de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Finances

FN2022-035 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le virement de l'excédent de fonctionnement non affecté d'agglomération au 31 décembre 2021 à l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance d'agglomération**

Ingénierie

IN2022-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant la liste des équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif relativement aux mesures pour contrer les inondations de la rivière Lorette, R.A.V.Q. 1512***

Ressources humaines

RH2022-542 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat canadien de la fonction publique – Section locale 4528 (SCFP) – Secteur aquatique 2020–2024***

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 8 juin 2022

- DE2022-445 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2022, R.V.Q. 3092, et dépôt du projet de règlement**
- DE2022-445 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2022**
- DE2022-444 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2022, R.V.Q. 3093, et dépôt du projet de règlement**
- DE2022-444 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2022**

Comité exécutif du 15 juin 2022

- GA2022-007 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la régie interne et la procédure d'assemblée du conseil de la ville relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 3095, et dépôt du projet de règlement**

Comité exécutif du 17 juin 2022

- GT2022-236 **Adoption du projet de Règlement sur l'occupation et l'entretien des bâtiments, R.V.Q. 3021**
- GT2022-236 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'occupation et l'entretien des bâtiments, R.V.Q. 3021**
- PA2022-055 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement à la juridiction de la Commission sur les sites de bâtiments à valeur patrimoniale établie ou présumée et sur le site patrimonial de la maison Jobin-Bédard, R.V.Q. 3066, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

LS2022-052 ***Règlement modifiant le Règlement sur des travaux de rénovation et de réaménagement du centre communautaire de la Pointe-de-Sainte-Foy situé dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3090***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 17 juin 2022.

L'assistant-greffier de la Ville,

Julien Lefrançois

JL/cr